

愛

讓人感動

· 愛，可以有千百種表現方式 ·
· 說一句我愛你、送一朵玫瑰 ·
· 或是輕輕的一吻 ·
· 無論如何，有愛 ·
· 總令人捨不得心動 ·



John and Frankie McGowan

約翰 法蘭克·麥克高瓦

陳淑惠 / 譯



生活頻道④

愛，

愛，讓人感動

讓人感動

愛，讓人感動

愛，讓人感動

約翰及法蘭克・麥克高瓦 / 著

陳淑惠 / 譯

九 儀 出 版 社 出 版 發 行

生活頻道④

九儀出版社

愛，讓人感動

版權所有・翻印必究

原著書名：The Things We Do For Love

原 著：John and Frankie McGowan

約翰及法蘭克・麥克高瓦

譯 者：陳淑惠

發行人：秦慧珠

總編輯：謝淑美

責任編輯：戴廣薇

執行編輯：陳小玲

出版者：九儀出版社

編輯室：北市信義路6段76巷6弄1號

電 話：(02)7285611

傳 真：(02)7593883

郵撥帳號：17225981

登記證：局版台業字第3475

印刷廠：成陽印刷股份有限公司

發行部：北市信義路6段76巷6弄1號

電 話：(02)7285611

傳 真：(02)7593883

出版日期：1997年9月初版一刷

The Things We Do For Love

Copyright © 1993 by John and Frankie McGowan

Chinese language edition arranged with Blake Publishing Ltd.
through Big Apple Tuttle-Mori agency, Inc.,

Chinese language copyright 1997 by Joy Book

本書中文版經大蘋果股份有限公司授權發行

ISBN：957-9492-65-4

定價 180 元

●本書如有缺頁、破損或裝訂錯誤，請寄回本社更換

目錄

前言	001
神奇恩賜	005
美麗的邂逅	007
溫馨的夜晚	009
玩命之旅	013
浪漫的分手	015
不再有距離	017
一切，都爲了愛	019
另類的愛	023
初戀的蠢事	025
迷戀	029
愚蠢的單戀	033
不食人間煙火的愛	035
表姊凱絲	037
愛的經歷	047
愛，不受時空限制	049
對小動物的愛	051
青澀初戀	053
影響我最深的人	065

戒煙記	067
包紮受傷的心	071
青春歲月	073
浪漫 ≠ 愛情	077
爲愛瘋狂	083
姻緣一線牽	087
生命的提升	089
愛犬 —— 威廉	093
因爲愛	097
親手迎接我們的愛	099
相思良方	105
愛是最甜蜜的事	107
可怕的派對	111
愛趕走了恐懼	117
唯一一次的約會	119
愛是最大的動力	121
相偎相依	125
爲愛做的傻事	127
名人的愛情	131
假日戀曲	137
棄而不捨的愛	139

母子之間	141
找到真愛	153
沒有任何力量可以阻擋愛	157
改變我人生的老師	159
我的愛人	167
前世注定	171
愛的力量	177
有了愛，什麼都不怕	181
愛妳	185
誤解	187
情深緣淺	191
兄弟之愛	203
求婚	207
追求真愛	213
現在才懂得「愛」	221
鼓足勇氣	227
我的小天使	229
海洋戀曲	233
在子女前的形象	237
對政治的狂熱	243
永遠的遺憾	245

前言

去年我的妻子安琪拉去世了。我們結婚二十二年，育有兩個漂亮可愛的女兒喬安娜與蘿拉。早春之際，安琪拉在醫院做定期的檢查時，醫師發現她患有卵巢癌。她的生命只延續了十六週，於四十五歲時去世。

她的病來得突然，事前完全沒有任何的徵兆。她一直是如此的健康，如此的熱愛生命，充滿歡笑，而且深得人緣。

在我們相處的這些年中，不論時機好壞、不論生活苦甘、不論復活節或聖誕節，她都與我及家人如此的親密。我們傾聽、協助、安撫、建議、共同歡笑、彼此相愛。而現在，她已不在。她已悄悄的離去，陪伴在上帝身邊。而我們對她的思念是如此的深切。

安琪拉一向熱心助人，因此，在她離開我們之後，我們都明白，她會希望

我們盡力的去幫助其他人的妻子、母親、女兒、姊妹，使她們遠離此一可怕的疾病。在英國，平均每年有四千名婦女死於癌症。也就是說，每天便有十人因此而喪失生命。

因此，我的姊姊法蘭和我，以及家中成員和朋友，合力組成卵巢癌研究協會（ROC）。

此協會為國家登記有案的慈善機構，專門贊助醫院從事此一方面的研究工作，嘗試發展出一套藉由驗血方式測知癌的方法。此方法可以在病發前五年測知疾病的徵兆，效果十分良好。

我們成立此協會以紀念安琪拉的愛。

本書所以能夠付梓出版，乃是因為我們知道，許多人都有關於他們為了愛而做的一些感人故事，我們請他們將這些親身經歷的故事寫出來。本書中一則又一則的小故事，便是他們的傑作。我們為這些感人的過程深深感動，每則故事都充滿著無盡的愛。

法蘭與我由衷的感謝所有人的熱烈參與。本書所得的所有利益都將直接轉

到卵巢癌研究協會。
萬分謝忱

約翰・馬高文一九九三年于卵巢癌研究協會

神奇恩賜

約克公爵夫人

約克公爵夫人的作品包括「維多利亞與亞伯特」、「奧斯伯屋的日子」、「伴維多利亞女王同遊」，以及「巴基——直昇機系列」。

我對我孩子的愛，以及他們的回報，是種非常特別的感情，這份感情為我的靈魂帶來詳和與成長。至今，我仍難以相信我的孩子竟然是如此神奇的恩賜。僅僅九個多月的懷孕，竟能製造出你這一生絕無僅有的最佳朋友，真是項奇蹟！我的孩子會坦誠的指出我的本性，但這並不影響他們對我的愛，他們依然毫無條件的關愛我。有時，我真的很不欣賞他們的坦白——尤其是當我費盡苦心一番打扮，準備赴宴之際，卻被他們批評的一文不值時。

當我心情不好時，他們會擁抱我、安慰我；當生活變得似乎絕望死寂時，他們會盡其所能的逗我開心。他們真摯清純的臉龐，總令我一再的得到信心。對我而言，我為愛所做的事，即是教養栽培我兩個美麗的孩子，因為他們也同樣的豐富、啟發了我的生命。

美麗的邂逅

理查·布蘭森

理查·布蘭森為一傑出企業家，事業遍及世界十五國，擁有百餘家公司，包括大西洋航空公司。此外，他還是數家慈善機構的管理人。

我在一家古玩店中認識了這位美麗的助理小姐。勢利的老闆每每總是多加阻撓，除非我買他的東西，他才讓我和這位小姐交談。所以，我只好每次都買東西。

九十天從不間斷的拜訪之後，我那小小的船屋終於因為承受不了這些老古董的重量而沈沒。

她心中覺得很過意不去，於是允諾待船屋清理乾淨之後，便搬過來與我同

住。隨後，我們兩人討人喜愛的孩子也相繼出生——每一件古玩都是可貴的投資。

溫馨的夜晚

提姆·塞其爾

提姆·塞其爾為英國福利特日報的編輯，同時也是自由新聞從業人員，曾著有「約克公爵夫人與弗瑞德·亞斯塔的傳記」。

是否我告訴過你，曾經我在雪地上徒步五英哩之路程，卻毫無所獲的原因與過程嗎？

我在一個冬季的午后離開了倫敦。車上的收音機正播放著歌曲，後車廂中擺了幾瓶香檳，她則已提早回她母親位於得文郡的家。

雪片開始慢慢的飄落，路上的行車也越來越稀少。在抵達M15大道時，路上的能見度已經很低，只見我一部車子置身於一片無垠的雪海中。我只能靠著

路標的指示，慢慢的繼續前行。經過了五英哩路程後，我完全靠猜測來抓住道路的方向——我將車子保持在兩排樹的中間，心中抱著一絲希望。

我緊貼著擋風玻璃，眺望著達特木荒地中的銀白邊緣。終於，車子開始打滑，也無力再前進。我只好將它停放在一飽受積雪之苦的小村落中，爬出車外，拖著一身的冰凍與沮喪，我走進路旁的一家酒吧。

當晚的酒吧通宵營業。因為外面積雪過深，任何人都不能由酒吧的大門走出去。

翌日，不顧衆人的勸告，不計路程的遙遠，我堅持繼續上路前進。在奧克漢頓外的A 30號公路旁，我抵達了一位前外交官的農場，並決定將車子棄於此地。那天剛好是除夕，根本沒有人會外出。於是，我們喝了一瓶香檳，之後便早早上床就寢。翌日清晨，保羅打算要用他的曳引機來發動我的車子。

由於油箱中的機油早已被冷冽的天氣凍結，因此曳引機也只能徒嘆奈何。無計可施的情況下，我決定徒步上路，反正這一路上，我可以用教堂、幾條大馬路，以及房子來為我指引方向。保羅一番推算之後，說這段路程約有五英哩

之遙。

在厚厚白雪的覆蓋下，道路也顯得難以辨認。我的前進速度緩慢，舉步維艱，每踩一步便深陷雪中。一下子，衣服和靴子全都給浸濕了。我已經丟棄了一切，只剩下背包中的一瓶香檳，這一路走來，連背包也讓樹枝給刮破了。路上沒有看見或聽見任何一個行人，甚至連鳥影也沒有。

直到後來我才知道，這一路上並非全都毫無人跡。有一些農夫看見我那已被覆蓋的足跡，於是打電話告知前方我已在途中的消息。

灰濛濛的天際越來越暗，我心中開始擔心，一旦天黑之後，我可能找不到任何生命足跡。此時，心中一個反念，其實體溫過低或許不是件壞事。寒冷可以一點一滴的將疲憊侵蝕及麻木掉，直到最後身體便會毫無痛苦的停止運作。但是，突然間，我看見閃爍的光線由窗戶中透出。在屋中，他們親切熱情的招呼我，不停的遞送熱呼呼的食物與飲料，溫暖了我的身體也撫慰了我的心靈。又是一天即將結束。來吧，她說，我們就寢吧。

一般而言，當一個人的頭一碰到枕頭便呼呼大睡的現象，其實是極為普遍